

碩園刪定

牡丹亭

目錄

第一齣 標目

第二齣 言懷

第三齣 訓女

第四齣 閨塾

第五齣 驚夢

第六齣 訣謁

第七齣 尋夢

第八齣 牝賊

第九齣 寫真

第十齣 詰病

第十一齣 謁遇

第十二齣 診祟

第十三齣 鬧殤

第十四齣 旅寄

第十五齣 冥判

第十六齣 拾畫

第十七齣 憶女

第十八齣 玩真

第十九齣 魂遊

第二十齣 幽媾

第二十一齣 旁疑

第二十二齣 權撓

第二十三齣 冥誓

第二十四齣 祕議

第二十五齣 回生

第二十六齣 婚走

第二十七齣 駭變

第二十八齣 淮警

第二十九齣 如杭

第三十齣 僕偵

第三十一齣 耽試

第三十二齣 移鎮

第三十三齣 急難

第三十四齣 寇間

第三十五齣 折寇

第三十六齣 圍釋

第三十七齣 遇母

第三十八齣 淮泊

第三十九齣 鬧宴

第四十齣 榜下

第四十一齣 索元

第四十二齣 硬拷

第四十三齣 圓駕

還魂記

湯顯祖撰
呂碩園訂

第一齣 標目

〔漢宮春〕〔末上〕杜寶黃堂。生麗娘小姐。愛踏春陽。感夢書生折柳。竟爲情傷。寫眞留記。葬梅花道院淒涼。三年上。有夢梅柳子。於此赴高唐。果爾回生定配。赴臨安取試。寇起淮揚。正把杜公圍困。小姐驚惶。教柳郎行探。返遭疑激惱。平章風流況。施行正苦報。中狀元郎。

杜麗娘夢寫丹青記。

陳教授說下梨花鎗。

柳秀才偷載回生女。

杜平章刁打狀元郎。

第二齣 言懷

〔眞珠簾〕〔生上〕河東舊族。柳氏名門最。論星宿連張帶鬼。幾葉到寒儒。受雨打風吹。謾說書中能富貴。顏如玉和黃金那裏。貧薄把人灰。且養就這浩然之

氣〔鷓鴣天〕刮盡鯨鯨背上霜。寒儒偏喜住炎方。憑依造化三分福。紹接詩書一脈香。能鑿壁。會懸梁。偷天妙手繡文章。必須砍得蟾宮桂。始信人間玉斧長。小生姓柳。名夢梅。表字春卿。原係唐朝柳州司馬柳宗元之後。留家嶺南。父親朝散之職。母親縣君之封。〔嘆介〕所恨俺自小孤單。生事微渺。志慧聰明。未遭時勢。賴有始祖柳州公帶下郭囊駝。遺下一個陀孫。相依過活。忽然半月之前。做下一夢。夢到一園梅花樹下。立着個美人。不長不短。如送如迎。說道柳生柳生。遇俺方有姻緣之分。發跡之期。因此改名夢梅。春卿爲字。正是夢短夢長俱是夢。年來年去是何年。

〔九迴腸〕〔解三醒〕雖則俺改名換字。俏魂兒未卜先知。定佳期盼煞蟾宮桂。等的俺梅子酸心柳皺眉。渾如醉。〔三學士〕無螢鑿遍了鄰家壁。甚東牆不許人窺。有一日春光暗度黃金柳。雪意冲開了白玉梅。〔急三翁〕那時節走馬在章臺內。絲兒翠籠定個百花魁。

門前梅柳爛春暉。

夢見君王覺後疑。

心似百花開未得。

托身須上萬年枝。

第三齣 訓女

〔滿庭芳〕外杜太守上。西蜀名儒。南安太守。幾番廊廟江湖。紫袍金帶。功業未全無。華髮不堪回首。意抽簪萬里橋西。還只怕君恩未許。五馬欲踟蹰。

一生名

官守南安。莫作尋常太守看。到來只飲官中水。歸去惟看屋外山。自家南安太守杜寶。表字子充。乃唐朝杜子美之後。流落巴蜀。年過五旬。夫人甄氏。小女麗娘。未議婚配。正是中郎學富單傳女。伯道官貧更少兒。道猶未了。夫人女兒早上。

〔遶地遊〕老旦上。甄妃洛浦。嫡派來西蜀。封大郡南安杜母。

〔前腔〕〔貼持酒臺隨旦上〕嬌鶯欲語。眼見春如許。寸草心怎報得春光一一〔見

介〕爹娘萬福。〔外〕孩兒後面捧着酒肴。是何主意。〔旦跪介〕今日春光明媚。女孩兒敢進三爵之觴。少效千春之祝。〔外笑介〕生受你。

〔玉山頽〕旦進酒介。爹娘萬福。女孩兒無限歡娛。坐黃堂百歲春光。進美酒一家天祿。祝萱花椿樹。雖則是子生遲暮。守得見這蟠桃熟。〔合〕且提壺。花間竹

下長引着鳳凰雛。〔外〕春香酌小姐一杯。

〔前腔〕吾家杜甫爲漂零老愧妻孥。〔淚介〕夫人我比子美公公更可憐也。他還有念

老夫詩句男兒俺則有學母氏畫眉嬌女。〔老旦〕相公休焦倘若招得好女婿與兒子一

般。〔外笑介〕可一般呢。〔老旦〕做門楣古語爲甚的這叨叨絮絮纔到的中年路。

〔合前外〕女孩兒刺繡餘閒有架上圖書可以寓目他日到人家知書知禮父母光輝。

〔玉胞肚〕宦囊清苦也不曾詩書誤儒。〔老旦〕嬌養他掌上明珠出落的人中

美玉兒呵。從今後茶餘飯飽破工夫。玉鏡臺前插架書。〔老旦〕雖然如此要個女先生

講解纔好。〔外〕請先生不難則要好生管待。

〔尾聲〕說與你夫人愛女休禽犢。館明師茶飯須清楚。你看我治國齊家也則

是數卷書。

往年何事乞西賓。

主領春風只在君。

伯道暮年無嗣子。

女中誰是衛夫人。

第四齣 閨塾

〔雙勸酒〕〔末老儒上〕燈窗苦吟。寒酸撒吞。科場苦禁。蹉跎直恁。可憐辜負看

書心。吼兒病年來迸侵。咳嗽病多疎酒盞。村童俸薄減廚烟。爭知天上無人住。弔下春愁鶴髮

仙。自家南安府儒學生員陳最良。祖父行醫。小子自幼習儒。進學補廩。不幸前任宗師考居劣等。兩

年失館。衣食單薄。年已六旬。將就開個藥鋪。權且糊口。昨日本府杜太守有個小姐要請先生。學中

把小子開送。發下請帖。只得在此祇候。〔外引門子皂隸上〕

〔浣沙溪〕山色好。訟庭稀。朝看飛鳥暮飛回。印牀花落簾垂地。杜母高風不可攀。

日棠遊憩在南安。雖然爲政多陰德。尙少階前玉樹蘭。我爲小女尋個老儒教訓他。昨日府學開送

一名陳最良。年可六旬。從來飽學。一來可以教授小女。二來可以陪伴老夫。今日放了衙參。分付安

排禮酒。叫門子俟候。〔衆應介丑稟介〕陳齋長到門。〔外〕就請衙內相見。〔丑唱門介〕南安府學生

員進。〔末跪起揖又跪介〕生員陳最良稟拜。〔拜介〕廣學開書院。〔外〕崇儒引席珍。〔末〕獻酬樽俎

列。〔外〕賓主位班陳。叫左右。陳齋長在此清敔。着門役散回。家丁伺候。〔衆應下淨家童上外〕久聞

先生飽學。吾有小女。欲屈先生教訓。昨已相聞。今當就學。〔末〕當得。則怕做不得小姐之師。〔外〕院子。敲雲板。請小姐出來。

〔鎖南枝〕

〔旦引貼上〕

添眉翠。搖佩珠。繡屏中生成士女圖。蓮步鯉庭趨。儒門

舊家數。〔貼〕先生來了。怎好。〔旦〕少不得去丫頭。那賢達女。都是些古鏡模。你便略知

書。也做好奴僕。〔淨報介〕小姐到。〔見介外〕我兒過來。拜了先生。〔內鼓吹旦拜介〕學生自愧蒲

柳之姿。敢煩桃李之教。〔末〕愚老恭承捧珠之愛。謬叨琢玉之司。〔外〕春香丫頭。向陳師父叩頭。着

他伴讀。〔貼叩頭介末〕敢問小姐。所讀何書。〔外〕小女四書。他都成誦了。則詩經開首。便是后妃之

德。四個字兒順口。且是學生家傳。習詩經罷。

〔前腔〕我年將半。性喜書。牙籤插架三萬餘。〔嘆介〕我伯道恐無兒。中郎有誰

付。先生他要看的書儘有。有不尋的所在。打了頭。〔貼〕哎喲。〔外〕冠兒下。他做個女祕書。小

梅香。要防護。〔末〕謹領。〔外〕春香好伴小姐。我自進去。〔下貼〕請先生上書。〔末〕上的是毛詩。〔念

書介〕

關關雎鳩。在河之洲。窈窕淑女。君子好逑。〔旦〕望師父把詩經大意。教演一番。〔貼暗下介〕

〔掉角兒〕〔末〕論六經詩經最葩。閨門內許多風雅。有指證姜嫄產哇。不嫉妬后妃賢達。更有那詠雞鳴。傷燕羽。泣江臯。思漢廣。洗淨鉛華。有風有化。宜室宜家。〔旦〕這經文倍多。〔末〕詩三百。一言以蔽之。沒多些。只無邪兩字。付與兒家。〔旦〕爲何不見春香來。〔末〕要喚他麼。〔末叫三度介貼上〕害淋的。〔旦作惱介〕劣丫頭。那裏來。〔貼笑介〕潑尿去來。原來有座大花園。花明柳綠。好耍子哩。〔末〕哎也。不攻書。花園去。待俺取荊條來打你。〔旦〕怒他初犯。〔貼〕再不敢了。〔末〕也罷。鬆這一遭兒起來。

〔尾聲〕女弟子則爭箇不求聞達。和男學生一般兒教法。你們工課完了方可回衙。

咱和公相陪話去。〔合〕怎辜負的這一弄明窗新絳紗。〔下貼作從背後指末罵介〕村

老牛。癡老狗。一些趣也不知。〔旦作扯介〕死丫頭。一日爲師。終身爲父。他打不的你。我且問你。那花

園在那裏。〔貼作不說旦笑問介貼指介〕兀那不是。〔旦〕可有什麼景致。〔貼〕景致麼。有亭臺六七

座。鞦韆一兩架。遶的流觴曲水。面着太湖山石。名花異草。委實華麗。〔旦〕原來有這等一個所在。且

回衙去。

也曾飛絮謝家庭。

欲化西園蝶未成。

無限春愁莫相問。

綠陰終借暫時行。

第五齣 驚夢

〔普賢歌〕〔丑小花郎上〕一生花裏小隨衙。偷去街頭學賣花。令史們將我揸。祇候們將我搭。狠燒刀險把我嫩盤腸。生灌殺。自家杜府中小花郎是也。昨日春香姐說。小

姐要來花園遊玩。着我打掃花筵。只得祇候。〔貼上〕花面丫頭十三四。春來綽約省人事。終須等着個助情花。處處相隨步步覷。小姐要往花園遊玩。已曾分付花郎。預先打掃。恰好花郎在此。〔喚介

丑〕春姐來了。〔譚介貼〕好打。私出衙前騙酒。這幾日菜也不送。〔丑〕有菜夫。〔貼〕水也不挑。〔丑〕有水夫。〔貼〕花也不送。〔丑〕每早送花。夫人一分。小姐一分。〔貼〕還有一分哩。〔丑〕這該打。〔貼〕昨

日分付你打掃花筵。可曾打掃麼。〔丑〕打掃已畢。兀那不是小姐來也。〔貼〕我且迴避。〔丑下旦上〕

〔遠地遊〕夢回鶯囀。亂煞年光遍。人立小庭深院。〔貼〕注盡沈烟。拋殘繡線。恁

今春關情似去年。〔烏夜啼〕〔旦〕曉來望斷梅關。宿妝殘。〔貼〕你側着宜春鬢子。恰憑闌。〔旦〕翦

不斷。理還亂。悶無端。〔貼〕已分付催花鶯燕。借春看。〔旦〕春香。我與你後花園去來。〔貼〕小姐請行。
〔行介〕你看畫廊金粉半零星。池館蒼苔一片青。踏草怕泥新繡襪。惜花疼煞小金鈴。〔旦〕不到園林。怎知春色如許。

〔皂羅袍〕原來姹紫嫣紅開遍。似這般都付與斷井頽垣。良辰美景奈何天。賞心樂事誰家院。恁般景致。我老爺和奶奶再不提起。〔合〕朝飛暮卷。雲霞翠軒。雨絲風片。烟波畫船。錦屏人忒看的這韶光賤。〔貼〕是花都放了。那牡丹還早。

〔好姐姐〕〔旦〕遍青山。蘆紅了杜鵑。茶蘼外。烟絲醉軟。春香呵。牡丹雖好。他春歸怎占的先。〔貼〕成對兒鶯燕呵。〔合〕閒凝盼。生生燕語明如翦。嚶嚶鶯歌溜的圓。
〔旦〕去罷。〔貼〕這園子委是觀之不足也。〔旦〕提他怎的。〔行介〕

〔隔尾〕觀之不足絲他繾。便賞遍了十二亭臺是惘然。到不如興盡回家閒過遣。〔作到介貼〕開我西閣門。展我東閣牀。瓶插映山紫。鑪添沈水香。小姐。你歇息片時。俺瞧老夫人去也。〔下旦嘆介〕默地遊春轉。小試宜春面。春呵。得和你兩留連。春去如何遣。咳。恁般天氣。好困人也。

〔低首沈吟介〕天呵。奴年已二八。未逢折桂之夫。忽慕春情。怎得蟾宮之客。誠爲虛度青春。光陰如過隙耳。〔淚介〕可惜妾身顏色如花。豈料命如一葉乎。

〔山坡羊〕沒亂裏春情難遣。驀地裏懷人幽怨。則爲我生小婢娟。揀名門一例。一例裏神仙眷。甚良緣。把青春拋的遠。俺的睡情誰見。則索因循腼腆。想幽夢誰邊。和春光暗流轉。遷延。這衷懷那處言。淹煎。潑殘生除問天。身子困乏了。且自

隱几而眠。〔睡介夢生介生持柳枝上〕鶯逢日暖歌聲滑。人遇風晴笑口開。一徑落花隨水入。今朝阮肇到天台。小生順路而來。跟着杜小姐回來。怎生不見。〔回看介〕呀。小姐。小姐。〔旦作驚起相見

介生〕小生那一處不尋訪小姐來。卻在這裏。〔旦作斜視不語介生〕恰好花園內折取垂柳半枝。姐姐。你旣淹通書史。可作詩以賞此柳枝乎。〔旦作驚喜欲言又止介背云〕這生素昧平生。何因到此。〔生笑介〕小姐。咱愛殺你哩。

〔山桃紅〕則爲你如花美眷。似水流年。是答兒閒尋遍。在幽閨自憐。小姐和你那答兒講話去。〔旦作含羞不行生作牽衣介旦低問介〕那邊去。〔生〕轉過這芍藥欄前。緊

靠着湖山石邊。〔旦低問〕秀才去怎的。〔生低答〕和你把領扣鬆。衣帶寬。袖梢兒搵着牙兒苦也。則待你忍耐溫存一餉眠。〔旦作羞生前抱旦推介合〕是那處曾相見。相看儼然。早難道這好處相逢無一言。〔生強抱旦下末花神束髮冠紅衣插花上〕催花御史惜花天。檢點春工又一年。麝香傷心紅雨下。勾人懸夢綵雲邊。吾乃掌管南安府後花園花神是也。因杜知府小姐麗娘與柳夢梅秀才後日有姻緣之分。杜小姐遊春感傷。致使柳秀才入夢。咱花神專掌惜玉憐香。竟來保護他。要他雲雨十分歡幸也。

〔鮑老催〕單則是混陽蒸變。看他似蟲兒般蠢動。把風情攔。一般兒嬌凝翠綻。魂兒顛。這是景上緣。想內成。因中見呀。淫邪展污了花臺殿。咱待拈片落花兒驚醒他。〔向鬼門丟花介〕他夢酣春透了。怎留連。拈花閃碎的紅如片。秀才纔到得半夢兒。夢畢之時。好送杜小姐仍歸香閣。吾神去也。〔下〕

〔山桃紅〕〔生旦攜手上〕這一霎天留人便。草藉花眠。〔生〕小姐可好。〔旦低頭介生〕則把雲鬟點。紅鬆翠偏。小姐。休忘了呵。見了你緊相偎。慢廝連。恨不得肉兒般團

成片也。逗的個日下胭脂雨上鮮。〔旦〕你可去呵。〔合前生〕姐姐，你身子乏了，將息將息。

〔送旦依前作睡介輕拍旦介〕姐姐，俺去了。〔作回顧介〕姐姐，你好十分將息。我再來瞧你那行來春色三分雨，睡去巫山一片雲。〔下旦作驚醒低叫介〕秀才，秀才，你去了也。〔又作癡睡介老上〕夫婿坐黃堂，嬌娃立繡窗。怪他裙袂上，花鳥繡雙雙。孩兒，孩兒，你爲甚磕睡在此。〔旦作醒叫秀才介〕咳也。〔老〕孩兒，怎的來。〔旦作驚起介〕奶奶到此。〔老〕我兒，何不做些鍼指，或觀玩書史，舒展情懷。因何晝寢于此。〔旦〕兒適花園中閒玩，忽值春暄惱人，故此回房，無可消遣，不覺困倦少息，有失迎接。望母親恕兒之罪。〔老〕孩兒，這後花園中冷靜，少去閒行。〔旦〕讀母親嚴命。〔老〕正是宛轉隨兒女，辛勤做老娘。〔下旦長嘆看老下介〕哎也。天那，今日杜麗娘有些僥倖也。偶到後花園中，百花開遍，觀景傷情，沒興而回，晝眠香閣，忽遇一生，年可弱冠，丰姿俊妍，於園中折得柳絲一枝，笑對奴家說。姐姐既淹通書史，何不將柳枝題賞一篇。那時待要應他一聲，心中自忖，素昧平生，不知名姓，何得輕與交言。正如此想間，只見那生向前說了幾句傷心話兒，將奴摟抱去牡丹亭畔，芍藥欄邊，共成雲雨之歡，兩情和合，真個是千般愛惜，萬種溫存，歡畢之時，又送我睡眠，幾聲將息，正待自送那